

Germany-Halle: Training simulators

OJ S 89/2023 08/05/2023

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Handwerkskammer Halle (Saale)

Postal address: Gräfestrasse 24

Town: Halle (Saale)

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Postal code: 06110

Country: Germany

Contact person: Fachbereich Campus Neubau

E-mail: vergabe.chh@hwkhalle.de

Telephone: +49 345-2999189

Fax: +49 345-2999200

Internet address(es):

Main address: www.hwkhalle.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-1879d934dd4-26c301b9319165ec>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: www.evergabe.de

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Digitalisierung - Gewerk Metall/Schweißen

Reference number: 105_HWKH_02-2023-0002

II.1.2. Main CPV code

34152000 Training simulators

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Beschaffung diverser Ausstattung für die Ausbildung in den Gewerken Metall und Schweißen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 7

II.2. Description

II.2.1. Title

Virtueller Schweißtrainer

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

34150000 Simulators

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Halle (Saale) Straße der Handwerker 2
06132 Halle (Saale)

II.2.4. Description of the procurement

- Prozessvarianten MIG, MAG, WIG, E-Hand und Robotics
- optische farbliche Anzeige für sofortige Korrekturen (Rot, Gelb und Grün) oder andere Farben
- 4 Werkstücke für mindestens 8 Schweißpositionen PA,PB,PC,PD,PE,PF,PH,PJ
- Trainings und Schweißsequenz möglich
- Einfach Menüführung mittels Touchscreen
- Vordefinierte Schweißaufgaben, angelehnt an IIW Schweißausbildung, vordefinierte Theorieunterlagen mit Wissenstest
- Datensicherung: Ranglisten, Schweißergebnisse und Lehrpläne - Kruse können auf Speichermedien übertragen werden
- Lehr- und Kurspläne können selbst erstellt werden
- mindestens 20 Sprachvarianten
- Updatefähig
- Realistische Brenner
- Analysemöglichkeit durch Aufzeichnung der Schweißung
- Visuelle Darstellung über Tablet oder Monitor, im Lieferumfang enthalten
- Arbeiten über eine VR-Brille oder ähnliche Medien für die realistische Darstellung der Schweißung

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 18/07/2023 End: 15/11/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10.

Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Laptop

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

30213100 Portable computers

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Halle (Saale) Straße der Handwerker 2
06132 Halle (Saale)

II.2.4. Description of the procurement

- Intel® Core i7 Processor mindestens 10. Generation
- Bluetooth 5.0, W-LAN, Ethernet
- min. Displaygröße 39.6 cm (15")
- Reaktionszeit: 2 ms
- Helligkeit: 300 cd/m²
- 1920 x 1080 Pixel Auflösung, Breitbild, 16:9
- Schnittstellen: HDMI, VGA, 2 x USB 3.0 (insgesamt 3 x USB)
- RAM - Größe 16 GB (installiert)
- min. 500GB SSD - Festplatte
- Lithium Ionen/ Lithium Polymer - Akku
- Windows 10 Pro / 64 Bit-Version (original Microsoft-Lizenz)
- Office 2019 Paket
- Netzteil, Netzkabel
- 24 Monate Garantie incl. Pickup

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 18/07/2023 End: 15/11/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Spleissgerät
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

42630000 Metal-working machine tools

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Halle (Saale) Straße der Handwerker 2
06132 Halle (Saale)

II.2.4. Description of the procurement

- WiFi
- Automatischer Windschutz
- Spleiss in maximal 7 Sekunden möglich, oder schneller
- Heizdauer von maximal 10 Sekunden
- Spleißen in wenigen Schritten (max. 5 Stück)
- Universaler Faserhalter
- Graphisches Interface mit mindestens 5" Touchscreen
- Transportkoffer
- Software Upgrades
- Restebehälter mit automatischem Restetransport
- Robust
- Schutzart IP 52
- mindestens 200 Spleißvorgänge mit einem Akku
- Speicherung und Dokumentation von mindestens 8000 Spleißergebnissen

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 18/07/2023 End: 15/11/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Interaktives Whitebord
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

30195000 Boards

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Handwerkskammer Halle (Saale) Straße der Handwerker 2
06132 Halle (Saale)

II.2.4. Description of the procurement

- Interaktives Whitebord
- LCD Farbdisplay
- mindestens 86"
- interaktiv
- Deutsch
- Auflösung 3840x2160
- Anzeigeformat 4K UHD (2160p)
- Videoschnittstelle Composite, HDMI
- 3 Stück HDMI Anschlüsse

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 18/07/2023 End: 15/11/2023
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Digitales Messgerät

Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

38540000 Machines and apparatus for testing and measuring

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Halle (Saale) Straße der Handwerker 2
06132 Halle (Saale)

II.2.4. Description of the procurement

- Netzwerktester
- Level V Genauigkeit 1 GHz
- Schirmintegritätsprüfung möglich
- TCL-Messung möglich
- ELTCTL-Messung möglich
- CDNEXT- Messung möglich
- CMRL-Messung möglich
- Patchkabel Adapter Cat 5e, 6 und 6a
- M12 Adapter
- Messzeit Cat 6A unter 10 Sekunden
- Messzeit Cat 8 unter 16 Sekunden
- Interner Speicher Cat 6A mindestens 10000 Grafiken
- Interner Speicher Cat 8 mindestens 4000 Grafiken

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 18/07/2023 End: 15/11/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

OTDR Messgerät

Lot No: 6

II.2.2. Additional CPV code(s)

38540000 Machines and apparatus for testing and measuring

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Halle (Saale) Straße der Handwerker 2
06132 Halle (Saale)

II.2.4. Description of the procurement

- Ausführung Reflektometer
- Anzeigart Touchscreen
- Messwertspeicher
- Messungen in optischen Netzen
- automatische Erkennen von Makrokrümmungen
- automatische und Echtzeit-Modi
- Dynamikbereich von 36 dB für Singlemode- und 29 dB für Multimode-Fasern
- umwandeln komplizierter Grafiken in aussagekräftige Diagramme
- Singlemode-Port und ein Multimode-Port
- integriertes WLAN/Bluetooth
- mindestens zwei USB 2.0-Anschlüsse
- 10/100 Mbit/s Ethernet-Anschluss

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 18/07/2023 End: 15/11/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Kabelloses Präsentationssystem

Lot No: 7

II.2.2. Additional CPV code(s)

30230000 Computer-related equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Handwerkskammer Halle (Saale) Straße der Handwerker 2
06132 Halle (Saale)

II.2.4. Description of the procurement

- Kabelloses Präsentationssystem
- Einfache Bedienung
- Dongle-Frei
- Ohne Software-Installation
- Plug&Play
- detaillierte Konfiguration möglich
- Geräteschnittstelle USB 2.0
- Netzwerkfunktion Access-Point- Modus, Station-Modus

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 18/07/2023 End: 15/11/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Der Nachweis der Befähigung zur Berufsausübung umfasst die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder die Handwerksrolle des Sitzes oder Wohnsitzes.

Nachweisführung zu Eignung und dem Fehlen von Ausschlussgründen:

Die Eignung kann durch Eintragung in ein Amtliches Verzeichnis und Präqualifizierung von Unternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) nachgewiesen oder durch Eigenerklärung vorläufig nachgewiesen werden. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Unternehmens in die engere Wahl, sind die in den

Eignungskriterien genannten Bescheinigungen nach Aufforderung innerhalb einer benannten Frist vorzulegen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Der Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit umfasst eine

1. Erklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter

Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

2. Erklärung zu Insolvenzverfahren und Liquidation (Formblatt Eigenerklärung zur Eignung).

3. Erklärung zur ordnungsgemäßen Erfüllung der Pflicht zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung (Formblatt Eigenerklärung zur Eignung).

4. Erklärung zur Mitgliedschaft bei der zuständigen Berufsgenossenschaft (Formblatt Eigenerklärung zur Eignung).

Vorlage auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten Frist:

(a) Rechtskräftig bestätigter Insolvenzplan (sofern zutreffend).

(b) Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit das Unternehmen beitragspflichtig ist).

(c) Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt).

(d) Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft mit Angabe der Lohnsummen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Der Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit umfasst

- Erklärung, dass in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren

Leistungen ausgeführt wurden, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Falls das Angebot in die

engere Wahl kommt, ist für drei Referenzen je einen Referenznachweis (Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum) vorzulegen.

- Erklärung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen

Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. Falls das Angebot in die engere Wahl

kommt, sind Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen

Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal vorzulegen.

- Angabe, welche Teile des Auftrags der Unternehmer unter Umständen an

andere Unternehmen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 06/06/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Tender must be valid until: 17/07/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 06/06/2023 Local time: 10:00

Information about authorised persons and opening procedure: entfällt

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt 1. und 2. Vergabekammer

Postal address: Ernst-Kamieth-Straße 2

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06112

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de

Telephone: +49 3455141529

Fax: +49 3455141115

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Statthafte Rechtsbehelfe sind gem. §§ 160 ff. GWB die Rüge sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Eine Rüge ist an die in Ziffer I.1) genannte Vergabestelle zu richten.

Die zuständige Stelle für ein Nachprüfungsverfahren ist in Ziffer VI.4.1) genannt. Statthafter Rechtsbehelf ist gem. §§ 160 ff. GWB der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer (Ziff. VI.4.1). Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/05/2023